

Phonak Audéo™ I .

Lietošanas instrukcija

Phonak Audéo I-R
Phonak Audéo I-R Trial





Jūsu dzirdes aparāta dati

Šī lietošanas instrukcija ir derīga šādiem modeļiem:

Bezvadu dzirdes aparāti



Phonak Audéo I90-R
Phonak Audéo I70-R
Phonak Audéo I50-R
Phonak Audéo I30-R
Phonak Audéo I-R Trial

Vienkārši izpildāmi instrukciju videoklipi un papildu atbalsts ir pieejams tiešsaistē:
phonak.com/en-int/support-options

Ievērojiet, ka funkciju instrukcijas ir pieejamas myPhonak lietošanas instrukcijā.



- ❶ Ja nav atzīmēta neviena rūtiņa un nezināt, kāds ir jūsu dzirdes aparāta vai uzlādes piederumu modelis, jautājiet savam dzirdes speciālistam.
- ❷ Dzirdes aparāti, kas aprakstīti šajā lietošanas instrukcijā, ir aprīkoti ar iebūvētu, atkārtoti uzlādējamu, nenoņemamu litija jonu bateriju.
- ❸ Izlasiet arī drošuma informāciju, kas attiecas uz atkārtoti uzlādējamiem dzirdes aparātiem (24. nodaļa).

Dzirdes aparātu modeļi

- ☐ Audéo I-R (I90/I70/I50/I30)
- ☐ Audéo I-R Trial

Ausu ieliktni

- ☐ Dome
- ☐ EasyGuard™
- ☐ SlimTip
- ☐ cShell

Papildu informācija par saderīgiem piederumiem pieejama pie jūsu dzirdes speciālista.

Pilns saraksts pieejams šajā saitē:
phonak.com/audeo-i-professionals



Jūsu dzirdes aparātus ir izstrādājis uzņēmums Phonak — pasaules vadošais dzirdes palīgīdzekļu izstrādātājs, kas atrodas Cīrihē Šveicē.

Šie augstākās kvalitātes produkti ir desmitiem gadu ilgas pētniecības un zināšanu rezultāts, un tie ir radīti jūsu labsajūtai. Pateicamies par jūsu lielisko izvēli un novēlam ilgas gadus baudīt klausīšanās prieku.

Uzmanīgi izlasiet lietošanas instrukciju, lai saprastu, kā lietot savu ierīci un maksimāli efektīvi izmantot tās sniegtās iespējas. Šīs ierīces lietošanai nav nepieciešama apmācība. Dzirdes speciālists palīdzēs iestatīt šo ierīci atbilstoši jūsu individuālajām preferencēm pielāgošanas konsultācijas laikā.

Lai saņemtu papildinformāciju par sava dzirdes aparāta un tā piederumu funkcijām, priekšrocībām, lietošanu un apkopi vai remontu, sazinieties ar dzirdes speciālistu vai ražotāja pārstāvi. Papildinformācija ir pieejama jūsu produkta datu lapā.

Phonak — life is on
phonak.com

Jūsu dzirdes aparāts

1. Īsā pamācība	7
2. Dzirdes aparāta daļas	9
3. Dzirdes aparātu uzlāde	10

Dzirdes aparāta lietošana

4. Kreisās un labās puses dzirdes aparāta marķējumi	14
5. Dzirdes aparāta uzlikšana	15
6. Dzirdes aparāta noņemšana	16
7. Daudzfunkciju poga	17
8. Ieslēgšana/izslēgšana	18
9. Pieskāriena vadītājs	19
10. Savienojamības pārskats	20
11. Lietotnes myPhonak pārskats	21
12. Roger™ pārskats	22
13. Sākotnējā savienošana pārī	23
14. Tālruņa zvani	26
15. Lidmašīnas režīms	31
16. Dzirdes aparāta restartēšana	34



1. Īsā pamācība

Plašāka informācija

17. Vides apstākļi	35
18. Apkope un uzturēšana	37
19. Auss ieliktna komponentu nomaiņa	41
20. Apkope un garantija	52
21. Informācija par atbilstību	54
22. Informācija par simboliem un to apraksti	62
23. Traucējummeklēšana	68
24. Svarīga informācija par drošumu	74

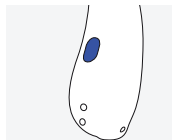
Dzirdes aparātu uzlāde

i Pirms dzirdes aparāta pirmās lietošanas reizes to ir ieteicams uzlādēt 3 stundas.

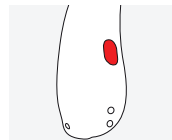
Pēc dzirdes aparāta ievietošanas lādētājā dzirdes aparāta indikators rādīs baterijas uzlādes statusu, līdz dzirdes aparāts būs pilnībā uzlādēts. Pēc pilnas uzlādes indikators būs pastāvīgi iedegts, t.i., pastāvīgi degs zaļa gaisma.



Kreisās un labās puses dzirdes aparāta marķējumi



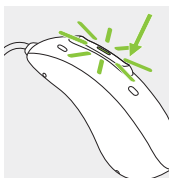
Zils marķējums atbilst **kreisās puses** dzirdes aparātam.



Sarkans marķējums atbilst **labās puses** dzirdes aparātam.

Daudzfunkciju poga ar indikatoru

Pogai ir vairākas funkcijas, primāri tā darbojas kā iesl./izsl. slēdzis. Kopā ar dzirdes aprūpes speciālistu varat izlemt, vai tas atļauj arī skaļuma regulēšanu, programmu maiņu un citas funkcijas. Tas ir norādīts individuālajās instrukcijās.



Tālruna zvani. Ja aparāts ir savienots pāri ar tālruni, kurā iespējots Bluetooth®, īsi nospiežot, ienākošais zvans tiks pieņemts, bet, nospiežot ilgāk, ienākošais zvans tiks noraidīts.

Ieslēgšana/izslēgšana. Stingri nospiediet un pieturiet pogas apakšējo daļu 3 sekundes, līdz indikators nomirgo.

Ieslēgts: indikators deg zaļā krāsā

Izslēgts: indikators deg sarkanā krāsā

Pāreja lidmašīnas režīmā. Kad ierīce ir izslēgta, nospiediet un turiet nospiestu pogas apakšējo daļu 7 sekundes, līdz iedegas oranža gaisma. Pēc tam atlaidiet pogu.

Pieskāriena vadītā

Ja savienots pāri ar Bluetooth® iespējotu ierīci, izmantojot pieskāriena vadītā, var piekļūt vairākām funkcijām, lūdzu, skatiet 9. nodaļu. Tas ir norādīts arī jūsu individuālajās instrukcijās. Lai izmantotu pieskāriena vadītā, divas reizes pieskarieties auss augšpusei.

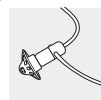


2. Dzirdes aparāta daļas

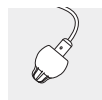
Nākamajos attēlos redzams šajā lietotāja rokasgrāmatā aprakstītais dzirdes aparāta modelis. Savus modeļus varat noteikt šādi:

- skatiet sadaļu "Jūsu dzirdes aparāta dati" 3. lpp.;
- salīdzinot ausu ieliktnus un dzirdes aparātu ar tālāk parādītajiem modeļiem.

Ausu ieliktnu veidi



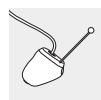
Kapsula



EasyGuard™



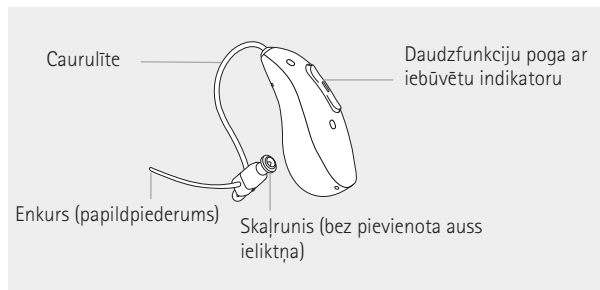
SlimTip



cShell

Audéo I-R

Audéo I-R Trial



3. Dzirdes aparātu uzlāde

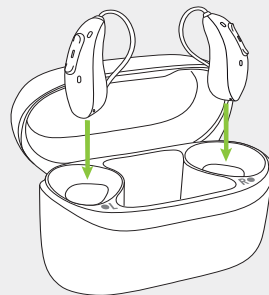
- ❗ Pirms dzirdes aparāta pirmās lietošanas reizes to ir ieteicams uzlādēt 3 stundas.
- ❗ Zems uzlādes līmenis: atskanēs divi pīkstieni, kad dzirdes aparāta baterijas uzlādes līmenis ir zems. Jums būs aptuveni 60 minūtes pirms nepieciešams uzlādēt dzirdes aparātu, pēc šī laika dzirdes aparāts automātiski izslēdzas (tas var atšķirties atkarībā no dzirdes aparāta iestatījumiem).
- ❗ Dzirdes aparātā ir iebūvēta neizņemama atkārtoti uzlādējama litija jonu baterija.
- ❗ Dzirdes aparātam pirms uzlādes jābūt sausam.
- ❗ Veiciet dzirdes aparāta uzlādi noteiktajā ekspluatācijas temperatūras diapazonā: no +5° līdz +40° pēc Celsija (no 41° līdz 104° pēc Fārenheita).

3.1. Saderīga lādētāja izmantošana

Plašāku informāciju par lādētāju, lūdzu, skatiet lādētāja lietošanas instrukcijā.

1.

Ievietojiet dzirdes aparātu uzlādes pieslēgvietās, bet austiņas ievietojiet lielajā iedobumā. Pārliecinieties, vai kreisās un labās dzirdes aparāta atzīmes atbilst kreisajam (zilajam)/labajam (sarkanajam) indikatoram blakus uzlādes pieslēgvietām. Dzirdes aparāti automātiski izslēgsies, kad tie būs ievietoti lādētājā, kas pievienots strāvas avotam.



2.

Indikatora lampiņa uz dzirdes aparāta norādīs baterijas uzlādes līmeni, līdz dzirdes aparāts ir pilnībā uzlādēts. Pēc pilnas uzlādes indikators būs pastāvīgi iedegts, t.i., pastāvīgi degs zaļa gaisma.

Kad baterijas būs pilnībā uzlādētas, uzlāde tiks automātiski pārtraukta, tāpēc dzirdes aparātus var droši atstāt lādētājā. Dzirdes aparātu uzlāde var ilgt līdz 3 stundām. Lādēšanas laikā lādētāja vāks var būt aizvērts.

Lādēšanas ilgums

Indikators	Uzlādes statuss	Aptuvenais lādēšanas ilgums
	0–10%	
	11–80%	30 min (20%) 60 min (40%) 120 min (70%)
	81–99%	
	100%	3 h

3.

Izņemiet dzirdes aparātus no uzlādes pieslēgvietām, vienkārši izceļot ārā no lādētāja.

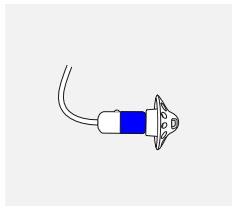
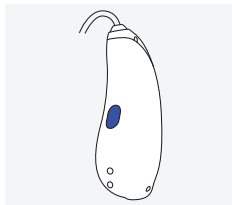
Dzirdes aparātu var iestatīt, lai tas ieslēdzas automātiski, kad tiek izņemts no lādētāja. Šajā gadījumā indikatora lampiņa sāks mirgot. Pastāvīgi degošs zaļš indikators norāda, ka dzirdes aparāts ir gatavs lietošanai. Informāciju par lādētāja izslēgšanu skatiet lādētāja lietošanas instrukcijā.

❶ Lai izņemtu dzirdes aparātus no lādētāja, nevelciet aiz caurulītēm, jo šādi tās var sabojāt.

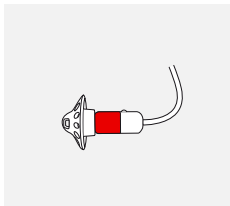
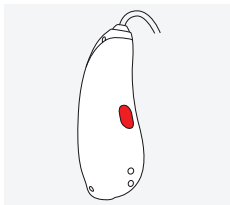
4. Kreisās un labās puses dzirdes aparāta marķējumi

Dzirdes aparāta aizmugurē un uz skaļruņa ir sarkans vai zils marķējums. Tas norāda, vai tas ir kreisās vai labās puses dzirdes aparāts.

Zils marķējums atbilst kreisās puses dzirdes aparātam.

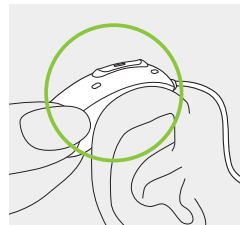


Sarkans marķējums atbilst labās puses dzirdes aparātam.

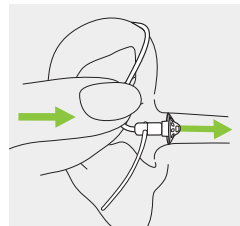


5. Dzirdes aparāta uzlikšana

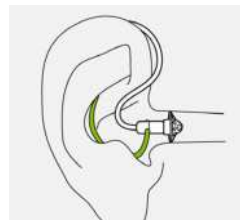
1.
Novietojiet dzirdes aparātu aiz auss.



2.
Ievietojiet auss ieliktni auss kanālā.

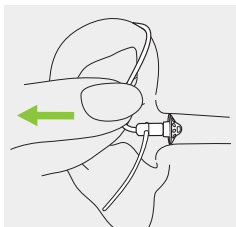


3.
Ja auss ieliktnim ir piestiprināts enkurs, ielokiet to auss gliemežnīcā, lai nostiprinātu dzirdes aparātu.



6. Dzirdes aparāta noņemšana

Izņemiet aiz auss nostiprināto dzirdes aparātu, pavelkot aiz caurulītes izliekuma.

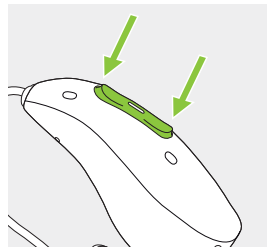


7. Daudzfunkciju poga

Pogai ir piesaistītas vairākas funkcijas. Primārā funkcija ir ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis. Kopā ar dzirdes aprūpes speciālistu varat izlemt, vai tas atļauj arī skaļuma regulēšanu, programmu maiņu un citas funkcijas.

Tas ir norādīts individuālajās "Dzirdes aparāta instrukcijās". Instrukciju izdruku lūdziet savam dzirdes speciālistam.

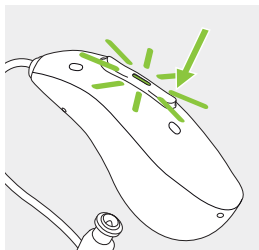
Ja dzirdes aparāts ir savienots pārī ar tālruni, kurā iespējots Bluetooth®, īsi nospiežot pogas augšējo vai apakšējo daļu, ienākošais zvans tiks pieņemts, bet, nospiežot ilgāk, ienākošais zvans tiks noraidīts – skatiet 14. nodaļu.



8. Ieslēgšana/izslēgšana

Dzirdes aparāta ieslēgšana

Dzirdes aparāts ir konfigurēts tā, lai, izņemot no lādētāja, tas automātiski ieslēgtos. Ja šī funkcija nav konfigurēta, stingri nospiediet un pieturiet pogas apakšējo daļu 3 sekundes, līdz indikators nomirgo. Uzgaidiet, līdz degoša zaļa indikatora gaismā norāda, ka dzirdes aparāts ir gatavs lietošanai.



Dzirdes aparāta izslēgšana

Nospiediet un pieturiet pogas apakšējo daļu 3 sekundes, līdz iedegas sarkans indikators, kas nozīmē, ka dzirdes aparāts ir izslēgts.

	Mirgo zaļā krāsā	Dzirdes aparāts ieslēdzas
	2 sekundes deg sarkanā krāsā	Dzirdes aparāts izslēdzas

❶ Pēc dzirdes aparāta ieslēgšanas var tikt atskaņota ieslēgšanas melodija.

9. Pieskāriena vadītājs

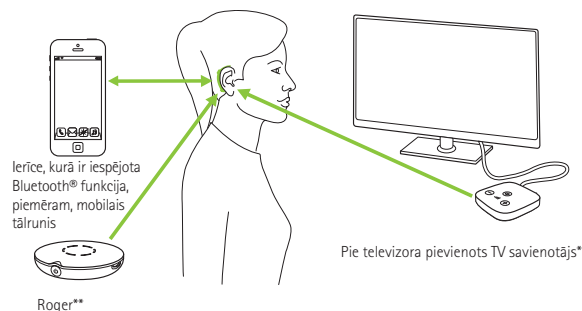
Pieskāriena vadītājs ir pieejams tikai modeļiem I90 un I70. Ja aparāts ir savienots pārī ar ierīci, kurā iespējota Bluetooth® funkcija, vairākām funkcijām var piekļūt, izmantojot pieskāriena vadītāju, piemēram, pieņemt/pabeigt tālruņa zvanu, apturēt/atjaunot straumēšanu, sākt/apturēt balss asistenta darbību. Tas ir norādīts individuālajās "Dzirdes aparāta instrukcijās".

Lai izmantotu pieskāriena vadītāju, divas reizes pieskarieties auss augšpusei.



10. Savienojamības pārskats

Tālākajā attēlā ir parādītas jūsu dzirdes aparāta savienojamības opcijas.



* TV savienotāju var pievienot jebkuram audio avotam, piemēram, televizoram, datoram vai hi-fi (augstas precizitātes) sistēmai.

** Jūsu dzirdes aparātiem var pievienot arī Roger bezvadu mikrofonus.

11. Lietotnes myPhonak pārskats

Lietošanas instrukcijas ir pieejamas vietnē

phonak.com/myphonak

vai arī skenējiet kodu.



Lietotnes myPhonak instalēšana.



12. Roger™ pārskats

Piedzīvojiet skaņas ar Roger™

Roger™ ir izstrādāts, lai uzlabotu dzirdēšanu situācijās, kurās ir fona troksnis vai liels attālums līdz runātājam. Mikrofons uztver runātāja balsi un bezvadu tīklā pārraida tieši uz Roger uztvērējiem* jūsu dzirdes aparātos. Tādējādi varat pilnvērtīgi piedalīties grupu sarunās pat trokšņainā vidē kā restorāni, darba sapulces un skolas aktivitātes.

Lai uzzinātu vairāk par Roger tehnoloģiju un mikrofoniem, lūdzu, apmeklējiet tīmekļa lapu phonak.com/roger-solutions vai skenējiet QR kodu.



* RogerDirect™ ir nepieciešama Roger uztvērēju instalēšana Phonak dzirdes aparātos, ko veic dzirdes speciālists.

13. Sākotnējā savienošana pārī

Ja dzirdes aparātu savienošana pārī ar tālruni izmantojat lietotni myPhonak, varat izlaist 13.1. nodaļā sniegtos norādījumus. Lietotnē savienošana pārī notiek automātiski.

13.1 Sākotnējā savienošana pārī ar ierīci, kurā iespējots Bluetooth®

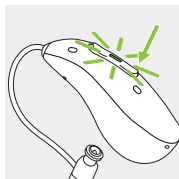
- ① Ar katru ierīci, kurā iebūvēta bezvadu tehnoloģija Bluetooth®, savienošana pārī ir jāveic tikai vienreiz. Pēc sākotnējās savienošanas pārī dzirdes aparāti automātiski izveidos savienojumu ar ierīci. Sākotnējā savienošana pārī var ilgt līdz 2 minūtēm.

1.

Pārliecinieties, vai jūsu ierīcē (piemēram, tālrunī) ir iespējota bezvadu tehnoloģija Bluetooth®, un savienojamības iestatījumu izvēlnē meklējiet ierīces, kurās ir iespējots Bluetooth®.

2.

ieslēdziet abus dzirdes aparātus.
Tagad jums 3 minūšu laikā jāsavieno
dzirdes aparāti pārī ar ierīci.



3.

Jūsu ierīcē tiek parādīts saraksts ar ierīcēm, kurās
iespējots Bluetooth®. Sarakstā atlasiet dzirdes aparātu,
lai vienlaikus savienotu pārī abus dzirdes aparātus.
Savienošanu pārī apstiprina pīkstiens.

- ① Papildinformāciju par savienošanu pārī, izmantojot
bezvadu tehnoloģiju Bluetooth® populārākajos
tālrunos, skatiet vietnē:
phonak.com/en-int/support-options.

13.2. Savienojuma izveide ar ierīci

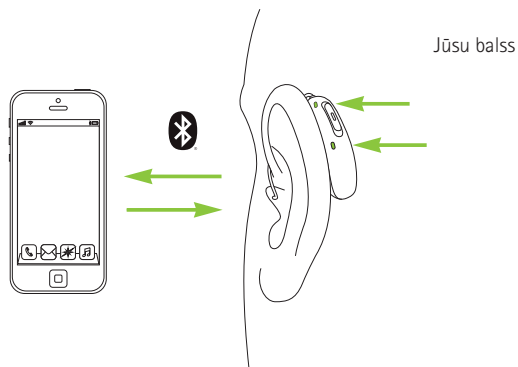
Pēc tam, kad dzirdes aparāti būs savienoti pārī ar jūsu ierīci,
pēc ieslēgšanas tie automātiski atkārtoti izveidos savienojumu.

- ① Savienojums tiks saglabāts tik ilgi, kamēr ierīce būs
ieslēgta un atradīsies uztveršanas diapazonā.
- ① Jūsu dzirdes aparāta savienojumu var izveidot ar
ne vairāk kā divām ierīcēm, bet savienot pārī to var
ar astoņām ierīcēm.

Kad ierīce atrodas ārpus diapazona, varat aktivizēt
automātisku atkārtotu savienošanu, mazāk nekā 2 sekundes
turot nospiestu daudzfunkciju pogu.

14. Tālruna zvani

Jūsu dzirdes aparāti tieši savienojas ar tālruniem, kuros iespējots Bluetooth®. Kad izveidots savienojums ar jūsu tālruni, jūs dzirdēsiet paziņojumus, ienākošā zvana paziņojumu un zvanītāja balsi tieši savos dzirdes aparātos. Tālruna zvani notiek brīvroku režīmā, tas nozīmē, ka jūsu balsi uztver dzirdes aparāta mikrofoni un pārraida uz tālruni.



14.1. Zvanīšana

Ievadiet tālruna numuru un nospiediet zvana pogu. Dzirdes aparātos dzirdēsiet zvana signālu. Dzirdes aparātu mikrofoni uztver jūsu balsi un pārraida to tālrunim.

14.2. Zvana pieņemšana

Kad saņemat ienākošo zvanu, dzirdes aparātos atskanēs zvanišanas paziņojums (piemēram, zvana signāls vai balss paziņojums).

Zvanu var pieņemt, divreiz pieskaroties auss augšdaļai, īsi nospiežot daudzfunkciju pogas augšējo vai apakšējo daļu uz dzirdes aparāta (mazāk nekā 2 sekundes) vai tieši tālrunī.



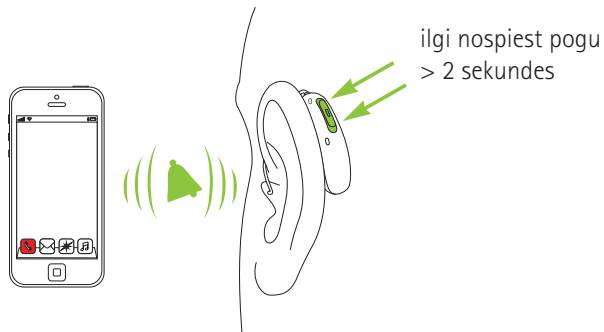
14.3. Zvana beigšana

Zvanu var beigt, ilgi nospiežot uz augšējās vai apakšējās daudzfunkciju pogas dzirdes aparātā (vairāk par 2 sekundēm), vai arī tieši jūsu tālrunī. Tālruņa zvanu var arī beigt, divreiz pieskaroties auss augšdaļai.



14.4. Zvana noraidīšana

Ienākošo zvanu var noraidīt, ilgi nospiežot uz augšējās vai apakšējās daudzfunkciju pogas dzirdes aparātā (ilgāk par 2 sekundēm), vai arī tieši jūsu tālrunī.

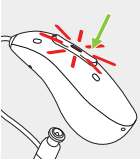
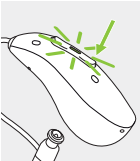
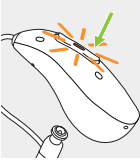


15. Lidmašīnas režīms

Jūsu dzirdes aparāti darbojas frekvences diapazonā 2,4 GHz–2,48 GHz. Daži lidošanas pakalpojumu sniedzēji pieprasa, lai lidošanas laikā visas ierīces tiktu pārslēgtas lidmašīnas režīmā. Pēc pāriešanas lidmašīnas režīmā parastā dzirdes aparāta funkcionalitāte netiks atspējota, bet tiks atspējotas Bluetooth® savienojamības funkcijas.

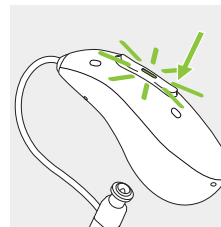
15.1. Pāreja lidmašīnas režīmā

Lai atspējotu bezvadu funkciju un pārietu lidmašīnas režīmā, katrā dzirdes aparātā veiciet tālāk norādītās darbības:

1.		Ja dzirdes aparāts ir izslēgts, pārejiet uz 2. darbību. Ja dzirdes aparāts ir ieslēgts, izslēdziet to, nospiežot un pieturot pogas apakšējo daļu 3 sekundes, līdz indikators uz 2 sekundēm iedegas sarkanā krāsā, kas nozīmē, ka dzirdes aparāts izslēdzas.	
2.		Nospiediet un pieturiet pogas apakšējo daļu. Kad dzirdes aparāts sāk darboties, nomirgo zaļais indikators.	
3.		Turiet pogu nospiestu 7 sekundes, līdz indikators iedegas oranžā krāsā, pēc tam atlaidiet pogu. Oranžs indikators norāda, ka dzirdes aparāts darbojas lidmašīnas režīmā.	

15.2. Iziešana no lidmašīnas režīma

Lai iespējotu bezvadu funkciju un izietu no lidmašīnas režīma, katrā dzirdes aparātā veiciet tālāk norādītās darbības.
Izslēdziet un pēc tam ieslēdziet dzirdes aparātu – skatiet 8. nodaļu.



Lidmašīnas režīmā dzirdes aparāts nevar izveidot tiešu savienojumu ar tālruni.

16. Dzirdes aparāta restartēšana

Izmantojiet šo metodi, ja jūsu dzirdes aparāts ir kļūdas stāvoklī. Tādējādi netiks noņemtas vai dzēstas programmas un iestatījumi.

Nospiediet daudzfunkciju pogas apakšējo daļu vismaz 15 sekundes. Nav būtiski, vai dzirdes aparāts ir ieslēgts vai izslēgts, pirms nospiežat pogu. Pēc 15 sekundēm dzirdes aparāts tiks restartēts, indikatoram mirgojot zaļā krāsā.

17. Vides apstākļi

Produkts ir izstrādāts tā, lai darbotos bez problēmām vai ierobežojumiem, ja to lieto paredzētajā veidā (ja vien šajā lietošanas instrukcijā nav norādīts citādi).

Lūdzu, nodrošiniet dzirdes aparātu lietošanu, uzlādi, transportēšanu un glabāšanu atbilstoši tālāk minētajiem nosacījumiem.

	Uzlāde un lietošana	Transportēšana	Glabāšana
Temperatūra	No +5 °C līdz +40 °C (no 41 °F līdz 104 °F)	No -20 °C līdz +60 °C (no -4 °F līdz 140 °F)	No -20 °C līdz +60 °C (no -4 °F līdz 140 °F)
Mitrums (bez kondensāta)	No 0% līdz 90%	No 0% līdz 93%	No 0% līdz 93%
Atmosfēras spiediens	500–1060 hPa	500–1060 hPa	500–1060 hPa

Ilgtosaa glabāšana temperatūrā, kas zemāka par +10 °C un augstāka par +30 °C, var nelabvēlīgi ietekmēt produkta baterijas veiktspēju.



18. Apkope un uzturēšana

Ja ierīce ir pakļauta glabāšanas un transportēšanas apstākļiem ārpus ieteicamajiem lietošanas nosacījumiem, pirms ierīces iedarbināšanas atgrieziet ierīci ieteicamajos lietošanas apstākļos.

Šie dzirdes aparāti ir klasificēti kā IP68 ierīces. Tas nozīmē, ka tie ir ūdensizturīgi, izturīgi pret putekļiem un paredzēti, lai izturētu ikdienas dzīves situācijas.

Ilgtermiņa glabāšanas laikā regulāri uzlādējiet dzirdes aparātu.

Paredzētais kalpošanas laiks:

Dzirdes aparāta un saderīgā lādētāja paredzētais kalpošanas laiks ir pieci gadi. Tiek prognozēts, ka šajā laikā ierīču lietošana ir droša.

Komerčiālais apkopes periods:

Dzirdes aparātu un lādētāja regulāra un rūpīga apkope veicina izcilu veiktspēju ierīču paredzētajā kalpošanas laikā. Sonova AG nodrošina remonta apkopes periodu vismaz piecu gadu garumā pēc atbilstošā dzirdes aparāta, lādētāja un būtisko komponentu izņemšanas no produktu portfeļa.

Ievērojiet šeit sniegtos norādījumus.

Plašāku informāciju par produkta drošību skatiet 24. nodaļā.

Vispārīga informācija

Pirms matu lakas vai kosmētikas lietošanas dzirdes aparāts ir jāizņem no auss, jo šie produkti var to sabojāt.

Jūsu dzirdes aparāti ir ūdensizturīgi un izturīgi pret sviedriem un putekļiem, ja tiek ievēroti tālāk norādītie nosacījumi.

- Pēc saskares ar ūdeni, sviedriem vai putekļiem dzirdes aparāts tiek notīrīts un izžāvēts.
- Dzirdes aparāts tiek lietots un kopts atbilstoši šai lietošanas instrukcijai.



Vienmēr pārļiecinieties, vai dzirdes aparāti un lādētājs ir sauss un tīrs.

Visiem ausu ieliktniem

Katru dienu

Pārbaudiet, vai auss ieliktnī nav sakrājis ausu sērs un mitrums; notīriet virsmas ar bezplūksnu drānu. Dzirdes aparāta tīrīšanai nekādā gadījumā neizmantojiet tīrīšanas līdzekļus, piemēram, sadzīves mazgāšanas līdzekļus, ziepes utt. Nav ieteicams skalot ar ūdeni. Ja vēlaties intensīvi tīrīt savu dzirdes aparātu, lūdziet savam dzirdes aprūpes speciālistam padomu un informāciju par filtriem vai žāvēšanas metodēm.

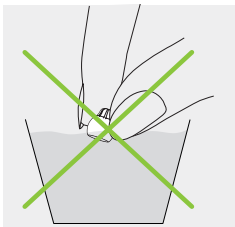
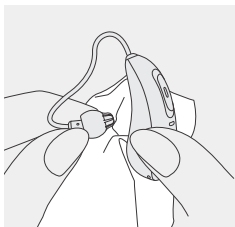
Katru nedēļu

Notīriet auss ieliktni ar mīkstu, mitru drānu vai ar īpaši dzirdes aparātu tīrīšanai paredzētu salveti. Detalizētas apkopes instrukcijas vaicāji savam dzirdes speciālistam. Notīriet dzirdes aparāta uzlādes kontaktus ar mīkstu, mitru drānu.

EasyGuard™:

Ja jūsu dzirdes aparāts ir aprīkots ar EasyGuard™:

- Katru dienu pēc dzirdes aparāta noņemšanas notīriet EasyGuard™.
- Ikdienas tīrīšanai nenoņemiet EasyGuard™ no skaļruņa.
- Pievērsiet īpašu uzmanību EasyGuard™ uzgalim un notīriet visu auss sēru, kas sakrājis starp izciļņiem. Tīrīšanai nedrīkst izmantot nekādus asus priekšmetus vai birstes, jo ar tiem var sabojāt EasyGuard™.
- Nelieciet EasyGuard™ ūdenī (piemēram, ultraskaņas tīrīšanas vannā). Ja auss ieliktnī paliek ūdens, tas var sabojāt uztvērēju.



19. Auss ieliktna komponentu nomaiņa

Dzirdes aparāts ir aprīkots ar pretsēra aizsardzības sistēmu, kas aizsargā skaļruņi no ausu sēra radītiem bojājumiem.

Filtra pret ausu sēra nomaiņas biežums:

- Ja sistēma izskatās netīra vai ja samazinās dzirdes aparāta skaļums vai skaņas kvalitāte.
- Standarta uztvērējam: ik pēc 4 nedēļām.
- ActiveVent™ uztvērējam: ik pēc 2 nedēļām.
- EasyGuard™ filtrs aizsardzībai no ausu sēru nav jānomaina.

Dzirdes speciālists var sniegt ieteikumus par individuāliem nomaiņas cikliem.

Ausu ieliktnu nomaiņas biežums:

- Kapsula un EasyGuard™: jānomaina ik pēc 3 mēnešiem vai tad, kad komponenti kļūst cieti vai trausli.
- Citi ausu ieliktni: dzirdes speciālists var sniegt ieteikumus par individuāliem nomaiņas cikliem.

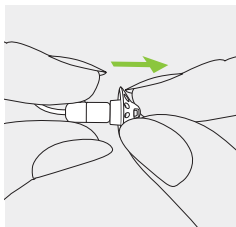
Skatiet 2. nodaļu, lai noskaidrotu, kādus ausu ieliktnus izmantojat. Ja neesat pārliecināts par to, kādus ausu ieliktnus izmantojat, lūdziet palīdzību dzirdes speciālistam.

19.1. Uztvērēji ar CeruStop

19.1.1. Auss ieliktna noņemšana no skaļruņa

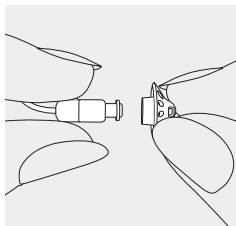
1.

Noņemiet auss ieliktni no skaļruņa, turot skaļruni vienā rokā un auss ieliktni otrā rokā.



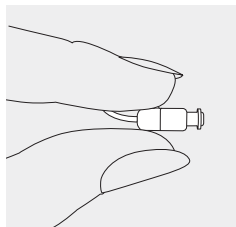
2.

Uzmanīgi izvelciet auss ieliktni, lai to noņemtu.



3.

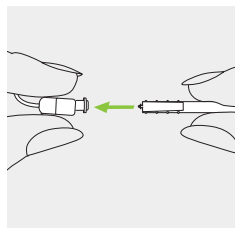
Notīriet skaļruni ar bezplūksnu drānu.



19.1.2. Pretsēra aizsardzības maiņa ar CeruStop*

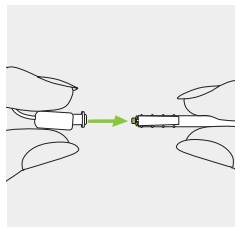
1.

Ievietojiet maiņas rīka noņemšanas pusi nolietotajā pretsēra aizsardzības sistēmā. Turētāja pamatnei ir jāpieskaras pretsēra aizsardzības sistēmas malai.



2.

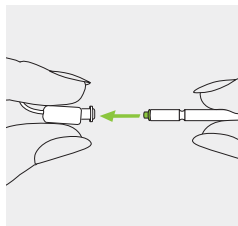
Uzmanīgi velciet un izņemiet pretsēra aizsardzības sistēmu no skaļruņa. Noņemšanas laikā pretsēra aizsardzības sistēmu nedrīkst pagriezt.



* Neattiecas uz EasyGuard™.

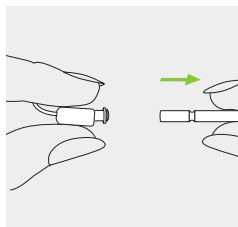
3.

Lai ievietotu jauno pretsēra aizsardzības sistēmu, viegli iestumiet maiņas rīka ieliktni pusi tieši skaļruņa atverē, līdz ārējā mala nevainojami piegulst atverei.



4.

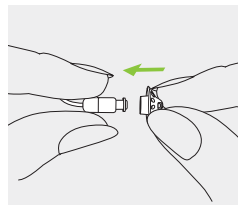
Izvelciet rīku.
Jaunā pretsēra aizsardzības sistēma tiks nofiksēta vietā. Tagad piestipriniet auss ieliktni pie skaļruņa.



19.1.3. Auss ieliktna piestiprināšana skaļrunim

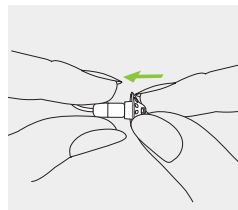
1.

Turiet skaļruni vienā rokā un auss ieliktni otrā rokā.



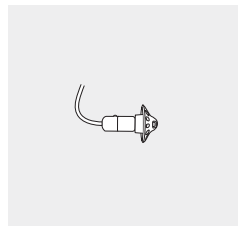
2.

Uzbīdiet auss ieliktni pāri skaļruņa skaņas izejai.



3.

Auss ieliktnim ir precīzi jāpieguļ skaļrunim.



19.2. cShell un ActiveVent™ uztvērējs ar SlimTip

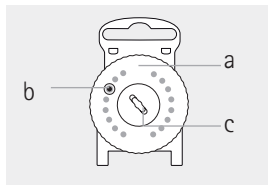
19.2.1. Daļu skaidrojums

1. Sēra filtru dozators

a) Rotējošs disks

b) Jauns filtrs

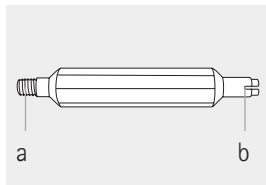
c) Izlietoto filtru izmešanas
sprauga



2. Maiņas rīks

a) Skrūves gals lietota filtra
noņemšanai

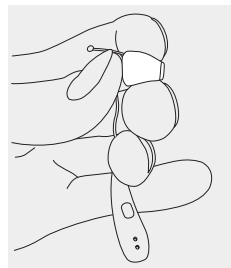
b) Šķelts gals jauna filtra
ievietošanai



19.2.2. Izlietotā sēra filtra izņemšana (HF3/HF4 filtris)

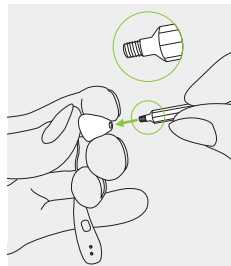
1.

Stingri turiet auss ieliktni un
ar pirkstu nostipriniet
skaļruņa aizmuguri.



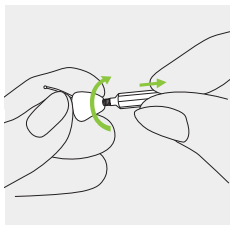
2.

Maiņas rīka HF3/HF4 skrūves
galu ievietojiet dzirdes aparāta
skaļrunī.



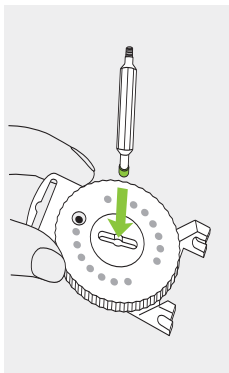
3.

Grieziet maiņas rīku pulksteņrādītāja kustības virzienā, līdz jūtama pretestība. Izvelciet no skaļruņa maiņas rīku ar tā galā piestiprināto lietoto sēra filtru.



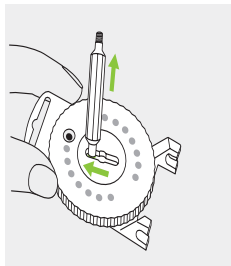
4.

Ievietojiet izlietoto sēra filtru izmešanas spraugā sēra filtru dozatora vidē.



5.

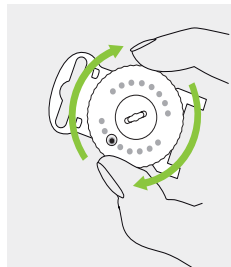
Bīdiet maiņas rīku uz jebkuru izmešanas spraugas pusi. Paceliet maiņas rīku, atstājot izlietoto sēra filtru izmešanas spraugā.



19.2.3. Jauna sēra filtra ievietošana

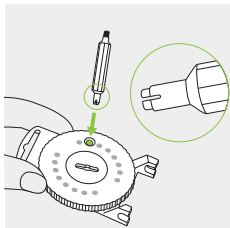
1.

Pēc lietotā sēra filtra izņemšanas no dzirdes aparāta skaļruņa notīriet visus atlikušos gružus. Grieziet sēra filtru dozatora rievoto disku, līdz diska lodziņā redzams jauns sēra filtrs.



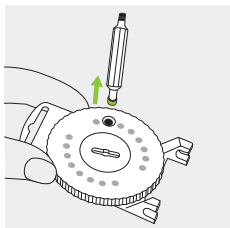
2.

Tagad ar maiņas rīka pretējo galu (t. i., šķelto galu) paņemiet jaunu sēra filtru.



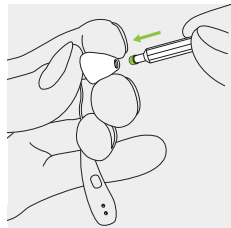
3.

Ievietojiet maiņas rīka šķelto galu lejup un velciet uz augšu.



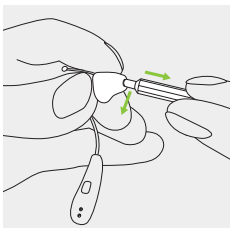
4.

Ievietojiet jauno sēra filtru dzirdes aparāta skaļrunī. Ar pirkstu noteikti nostipriniet skaļruņa aizmuguri.



5.

Kad jaunais filtrs ir droši ievietots skaļrunī, mazliet paceliet maiņas rīku slīpā leņķī. Piestipriniet maiņas rīku atpakaļ pie sēra filtru dozatora.



20. Apkope un garantija

Vietējā garantija

Par vietējās garantijas nosacījumiem jautājiēt dzirdes speciālistam, pie kura iegādājāties dzirdes aparātus.

Starptautiskā garantija

Sonova AG nodrošina ierobežotu starptautisko garantiju, kas ir spēkā vienu gadu, sākot ar iegādes datumu. Šī ierobežotā garantija attiecas uz dzirdes aparāta un lādētāja ražošanas un materiālu defektiem, bet ne uz piederumu, piemēram, caurulīšu, auss ieliktņu, ārējo uztvērēju, defektiem. Garantija ir derīga tikai tad, ja tiek uzrādīts pirkumu apliecinošs dokuments.

Starptautiskā garantija neietekmē jūsu likumīgās tiesības, kas var būt noteiktas piemērojamās valsts tiesību aktos attiecībā uz patēriņa preču pārdošanu.

Garantijas ierobežojums

Šī garantija neattiecas uz bojājumiem, kas radušies nepareizas lietošanas vai apiešanās, saskares ar ķīmikālijām vai pārmērīgas slodzes dēļ. Trešo personu vai nepilnvarotu servisa centru radītu bojājumu gadījumā garantija vairs nav spēkā. Šī garantija neattiecas ne uz kādiem dzirdes speciālista pakalpojumiem, kas sniegti viņa darbvietā.

Sērijas numuri

Kreisās puses

dzirdes aparāts: _____

Labās puses

dzirdes aparāts: _____

Lādētājs: _____

Iegādes datums: _____

Pilnvarotais dzirdes speciālists
(zīmogs/paraksts):

21. Informācija par atbilstību

Eiropa

Dzirdes aparāta atbilstības deklarācija

Ar šo Sonova AG apliecina, ka šis produkts atbilst medicīnas ierīču regulas (ES) 2017/745, kā arī radioiekārtu direktīvas 2014/53/ES prasībām.

Pilnu ES atbilstības deklarācijas tekstu var saņemt no ražotāja vai vietējā Phonak pārstāvja, kura adrese ir norādīta vietnē phonak.com/en-int/certificates (Phonak atrašanās vietas visā pasaulē).

Austrālija/Jaunzēlande



R-NZ

Norāda, ka ierīce atbilst attiecīgajām Radiofrekvenču spektra pārvaldības (RSM) un Austrālijas Komunikāciju un mediju pārvaldes (ACMA) normatīvajām prasībām, lai to drīkstētu pārdot Jaunzēlandē un Austrālijā. Atbilstības etiķete R-NZ ir paredzēta radioierīču produktiem, kas tiek piegādāti Jaunzēlandes tirgū saskaņā ar atbilstības līmeņa A1 prasībām.

2. lappusē norādītie bezvadu modeļi ir sertificēti:

Phonak Audéo I-R (90/70/50/30)

Phonak Audéo I-R Trial

ASV	FCC ID: KWC-IRF
Kanāda	IC: 2262A-IRF

1. piezīme.

Šī ierīce atbilst Federālās sakaru komisijas (Federal Communications Commission – FCC) noteikumu 15. daļai un Kanādas Rūpniecības departamenta standartam RSS-210. Uz ekspluatāciju attiecas šādi divi nosacījumi:

- 1) šī ierīce nedrīkst izraisīt bīstamus traucējumus;
- 2) šai ierīcei ir jāiztur visi uztvertie traucējumi, tostarp traucējumi, kas var radīt nevēlamu darbību.

2. piezīme.

Ja ir veiktas šīs ierīces izmaiņas vai pārveidošana, ko nav tieši apstiprinājis uzņēmums Sonova AG, FCC sniegtā šīs ierīces ekspluatācijas atļauja var tikt anulēta.

3. piezīme.

Ierīce atbilst portatīvās radiofrekvences ekspozīcijas prasībām, kas norādītas RSS 102 un FCC 47 CFR 2.1093 sadaļā, izmantošanas attālumam, kas ir vienāds ar vai lielāks par 0,5 mm.

4. piezīme.

Šī ierīce ir testēta un atzīta par atbilstošu B klases digitālās ierīces prasībām, ko nosaka FCC noteikumu 15. daļa un Kanādas Rūpniecības departamenta standarts ICES-003.

Šie ierobežojumi ir noteikti, lai nodrošinātu pietiekamu aizsardzību pret kaitīgiem traucējumiem dzīvojamās telpās. Šī ierīce rada, lieto un var izstarot radiofrekvenču enerģiju, un, ja tā netiek uzstādīta un izmantota atbilstoši norādījumiem, var izraisīt nopietnus radiosakaru traucējumus. Tomēr nevar garantēt, ka noteiktos apstākļos traucējumi neradīsies. Ja šī ierīce izraisa nopietnus radio vai televīzijas signālu uztveršanas traucējumus, ko var noteikt, izslēdzot un ieslēdzot ierīci, lietotājam jāmēģina novērst radušos traucējumus, veicot vismaz vienu no tālāk norādītajiem pasākumiem.

- Uztveršanas antenas virziena vai atrašanās vietas maiņa.
- Attāluma palielināšana starp ierīci un uztvērēju.
- Ierīces pievienošana citai strāvas kontaktligzdai, kas nav ķēdē, kurai pievienots uztvērējs.
- Sazināšanās ar tirdzniecības pārstāvi vai pieredzējušu radio/televīzijas tehniķi, lai saņemtu palīdzību.

Informācija par bezvadu dzirdes aparāta radiofrekvencēm

Antenas veids	Rezonanses cilpas antena
Darbības frekvence	2,4–2,48 GHz
Modulācija	GFSK, Pi/4-DQPSK, 8-DPSK, GMSK
Izstarotā jauda	< 2,5 mW
Bluetooth®	
Pamata versija	Bluetooth® Core 5.3, duāls režīms
Atbalstītie profili	HFP (bezroku profils), A2DP

Elektromagnētiskās emisijas

Ražotāja paziņojums: dzirdes aparāti ir paredzēti lietošanai tālāk uzskaitītajās elektromagnētiskajās vidēs. Lietotājam jānodrošina, ka ierīces tiek izmantotas tikai šādās vidēs.

Emisiju tests	Atbilstība	Elektromagnētiskās vides norādījumi
RF emisijas CISPR 11	1. grupa	Dzirdes aparāti ģenerē vai izmanto RF enerģiju tikai iekšējo komponentu darbībai. Tādējādi RF emisijas ir ļoti mazas un visdrīzāk neradīs traucējumus tuvumā esošajam elektroniskajam aprīkojumam.
RF emisijas CISPR 11	B klase	Dzirdes aparāti ir piemēroti izmantošanai mājāsaimniecības iestādēs un iestādēs, kas ir tieši savienotas ar zemsprieguma barošanas tīklu, kas nodrošina elektroapgādi ēkām mājāsaimniecības vajadzībām.

Elektromagnētiskā imunitāte

Imunitātes tests	IEC 60601-1-2 Testa līmenis	Atbilstības līmenis
Elektrostatiskā izlāde (ESD) IEC 61000-4-2	+/- 8 kV kontakts +/- 2 kV, +/- 4 kV, +/- 8 kV, +/- 15 kV gaiss	+/- 8 kV kontakts +/- 2 kV, +/- 4 kV, +/- 8 kV, +/- 15 kV gaiss
Izstarotā RF elektromagnētiskā lauka stabilitātes tests IEC 61000-4-3	10 V/m 80 MHz – 2,7 GHz 80% AM pie 1 kHz	10 V/m 80 MHz – 2,7 GHz 80% AM pie 1 kHz
Tuvais magnētiskais lauks IEC 61000-4-3	9 V/m; 710, 745, 780 MHz; impulsu modulācija 18 Hz 9 V/m; 5240, 5500, 5785 MHz; impulsu modulācija 217 Hz 27 V/m; 385 MHz; impulsu modulācija 18 Hz 28 V/m; 450 MHz FM +/- 5 kHz novirze; 1 kHz sinuss	9 V/m; 710, 745, 780 MHz; impulsu modulācija 18 Hz 9 V/m; 5240, 5500, 5785 MHz; impulsu modulācija 217 Hz 27 V/m; 385 MHz; impulsu modulācija 18 Hz 28 V/m; 450 MHz FM +/- 5 kHz novirze; 1 kHz sinuss

Imunitātes tests	IEC 60601-1-2 Testa līmenis	Atbilstības līmenis
Tuvais magnētiskais lauks IEC 61000-4-3	28 V/m; 810, 870, 930 MHz; impulsu modulācija 18 Hz 28 V/m; 1720, 1845, 1970, 2450 MHz; impulsu modulācija 217 Hz	28 V/m; 810, 870, 930 MHz; impulsu modulācija 18 Hz 28 V/m; 1720, 1845, 1970, 2450 MHz; impulsu modulācija 217 Hz
Nominālās jaudas frekvences magnētiskie lauki IEC 61000-4-8	30 A/m 50 Hz vai 60 Hz	30 A/m 50 Hz vai 60 Hz

22. Informācija par simboliem un to apraksti



Ar CE simbolu Sonova AG apliecina, ka šis produkts — ieskaitot piederumus — atbilst Medicīnas ierīču regulas (ES) 2017/745, kā arī Radioiekārtu direktīvas 2014/53/ES prasībām. Aiz CE simbola norādītie cipari atbilst to sertificēto iestāžu kodam, ar kurām notika konsultācijas saskaņā ar iepriekšminēto regulu un direktīvu.



Šis simbols norāda, ka šajā lietotāja instrukcijā raksturotie produkti atbilst standarta EN 60601-1 prasībām, kas attiecas uz B tipa pacientam izmantojamo daļu. Dzirdes aparāta virsma ir norādīta kā B tipa ierīces izmantojamā daļa.



Norāda medicīnas ierīces ražotāju saskaņā ar ES Regulu par medicīnas ierīcēm (ES) 2017/745.



Norāda medicīnas ierīces izgatavošanas datumu.



Norāda pilnvaroto pārstāvi Eiropas Kopienā. EC REP arī importē preces Eiropas Savienībā.



Šis simbols norāda, ka lietotājam ir svarīgi izlasīt un ievērot attiecīgo informāciju, kas sniegta šajā lietošanas instrukcijā.



Šis simbols norāda, ka lietotājam ir svarīgi pievērst uzmanību attiecīgajiem šajā lietošanas instrukcijā sniegtajiem brīdinājumu ziņojumiem.



Šis simbols norāda, ka lietotājam ir svarīgi pievērst uzmanību attiecīgajiem šajā lietošanas instrukcijā sniegtajiem brīdinājumu ziņojumiem.



Svarīga informācija par lietošanu un produkta drošumu.



Šis simbols norāda, ka ierīces radītie elektromagnētiskie traucējumi nesasniedz ASV Federālās sakaru komisijas apstiprinātās robežvērtības.



Norāda, ka ierīce atbilst attiecīgajām Radiofrekvenču spektra pārvaldības (RSM) un Austrālijas Komunikāciju un mediju pārvaldes (ACMA) normatīvajām prasībām, lai to drīkstētu pārdot Jaunzēlandē un Austrālijā.



Bluetooth® Bluetooth® vārdiskā zīme un logotipi ir reģistrētas preču zīmes, kas pieder uzņēmumam Bluetooth SIG, Inc., un jebkāda Sonova AG šādu zīmju lietošana ir saskaņā ar licenci. Citas preču zīmes un tirdzniecības zīmes pieder to atbilstošajiem īpašniekiem.



Japānas zīme, ko piešķir sertificētam radioaprīkojumam.



Norāda ražotāja sērijas numuru, lai varētu identificēt konkrētu medicīnas ierīci.



Norāda ražotāja kataloga numuru, lai varētu identificēt šo medicīnas ierīci.



Norāda, ka ierīce ir medicīnas ierīce.



Norāde, ka ir pieejamas elektroniskas lietošanas instrukcijas.

IP68 Apvalka aizsardzības pakāpes kods. IP68 kods norāda, ka dzirdes aparāts ir ūdensizturīgs un izturīgs pret putekļiem. Tas ir izturējies nepārtrauktu iegremdēšanu 1 metru dziļā saldūdenī 60 minūtes un ievietošanu putekļu kamerā 8 stundas atbilstoši standarta IEC60529 prasībām.



Norāda temperatūras robežvērtības, līdz kādām var droši pakļaut medicīnas ierīci.



Norāda mitruma diapazonu, kādam var droši pakļaut medicīnas ierīci.



Norāda atmosfēras spiediena diapazonu, kādam var droši pakļaut medicīnas ierīci.



Transportēšanas laikā sargājiet no mitruma.



Šis simbols norāda, ka ierīci nav droši izmantot magnētiskās rezonanses (MR) vidē (piemēram, MRI skenēšanas laikā).



Simbols ar pārsvīrotu atkritumu tvertni norāda, ka šo dzirdes aparātu nedrīkst izmest kopā ar parastajiem sadzīves atkritumiem. Vecus vai nelietotus dzirdes aparātus utilizējiet elektropreču atkritumu savākšanas vietās vai atdodiet dzirdes aparātu utilizācijai savam dzirdes speciālistam. Pareizi atbrīvojoties, tiek saudzēta apkārtējā vide un veselība.

Simboli attiecas tikai uz Eiropā lietoto barošanas avotu



Barošanas avots ar divkāršu izolāciju.



Ierīce izstrādāta lietošanai tikai iekštelpās.



Atdalošais drošuma transformators, izturīgs pret īsslēgumu.

23. Traucējummeklēšana

Iemesls	Veicamās darbības
Problēma. Dzirdes aparāts nedarbojas	
Skaļrunis/auss ieliktnis ir nosprostots	Iztīriet skaļruņa atveri/notīriet auss ieliktni
Dzirdes aparāts ir izslēgts	Nospiediet un turiet daudzfunkciju pogas apakšējo daļu 3 sekundes (7. nodaļa)
Baterija pilnībā izlādējusies	Uzlādējiet dzirdes aparātu (3. nodaļa)
Dzirdes aparātam ir kļūdas stāvoklis	Restartējiet dzirdes aparātu (16. nodaļa)

Problēma. Dzirdes aparāts svilpo	
Dzirdes aparāts nav pareizi ievietots ausī	Ievietojiet dzirdes aparātu pareizi (6. nodaļa)
Auss kanālā ir ausu sērs	Sazinieties ar savu otolaringologu, ģimenes ārstu vai dzirdes speciālistu

Papildinformāciju skatiet vietnē phonak.com/en-int/support-options

Iemesls	Veicamās darbības
Problēma. Dzirdes aparāts ir pārāk skaļš	
Skaļums ir pārāk liels	Samaziniet skaļumu, ja skaļuma regulēšana ir pieejama (7. nodaļa)

Problēma. Dzirdes aparāts nav pietiekami skaļš vai izkropļots	
Skaļums ir pārāk mazs	Palieliniet skaļumu, ja skaļuma regulēšana ir pieejama (7. nodaļa)
Zems baterijas uzlādes līmenis	Uzlādējiet dzirdes aparātu (3. nodaļa)
Skaļrunis/auss ieliktnis ir nosprostots	Iztīriet skaļruņa atveri/notīriet auss ieliktni
Ir mainījies dzirde	Sazinieties ar savu dzirdes speciālistu

Problēma. Dzirdes aparāts atskaņo divus pīkstienus	
Liecina par zemu baterijas uzlādes līmeni	Uzlādējiet dzirdes aparātu (3. nodaļa)

Problēma. Dzirdes aparāts neieslēdzas	
Baterija pilnībā izlādējusies	Uzlādējiet dzirdes aparātu (3. nodaļa)

Iemesls Veicamās darbības	
Problēma. Dzirdes aparāta indikators nedeg, ja dzirdes aparāts ir ievietots uzlādes pieslēgvietās	
Dzirdes aparāts nav pareizi ievietots lādētājā	Pareizi ievietojiet dzirdes aparātu lādētājā (3. nodaļa)
Dzirdes aparāta baterija ir pilnībā izlādējusies	Pēc dzirdes aparāta ievietošanas lādētājā nogaidiet trīs stundas neatkarīgi no LED darbībām

Problēma. Dzirdes aparāta indikators ir spilgti sarkans, kamēr dzirdes aparāts atrodas lādētājā	
Dzirdes aparāta temperatūra ir ārpus tā ekspluatācijas temperatūras diapazona	Uzsildiet vai atdzesējiet dzirdes aparātu. Ekspluatācijas temperatūras diapazons ir no +5° līdz +40° pēc Celsija (no +41° līdz +104° pēc Fārenheita)
Bojāta baterija	Sazinieties ar savu dzirdes speciālistu

Papildinformāciju skatiet vietnē phonak.com/en-int/support-options

Iemesls Veicamās darbības	
Problēma. Dzirdes aparāta indikators nodziest, kad dzirdes aparāts tiek izņemts no lādētāja	
Automātiskās ieslēgšanas (Auto On) funkcija ir atspējota	Ieslēdziet dzirdes aparātu (7. nodaļa)

Problēma. Dzirdes aparāta indikators paliek zaļš pēc izņemšanas no lādētāja	
Ievietojot dzirdes aparātu lādētājā, dzirdes aparāta indikators deg sarkanā krāsā	Restartējiet dzirdes aparātu (16. nodaļa)

Problēma. Baterija nenodrošina darbību visu dienu	
Baterijas darbības laiks ir īsāks par paredzēto	Sazinieties ar savu dzirdes speciālistu. Iespējams, ir jānomaina baterija.

Iemesls Veicamās darbības	
Problēma. Tālruņa zvana funkcija nedarbojas	
Dzirdes aparāts darbojas lidmašīnas režīmā	Izslēdziet un pēc tam ieslēdziet dzirdes aparātu (15.2. nodaļa)
Dzirdes aparāts nav savienots pāri ar tālruni	Savienojiet dzirdes aparātu pāri ar tālruni (14. nodaļa)

Problēma. Uzlāde netiek sākta (bet indikators ap lādētāja USB pieslēgvietu iedegas zaļā krāsā, kad lādētājs ir pievienots strāvas kontaktligzdai.)	
Lādētājs nav pievienots barošanas avotam.	Pievienojiet lādētāju ārējam strāvas avotam.
Dzirdes aparāts nav pareizi ievietots lādētājā	Pareizi ievietojiet dzirdes aparātu lādētājā (3.1. nodaļa)

Papildinformāciju skatiet vietnē phonak.com/en-int/support-options

Iemesls Veicamās darbības	
Problēma. Dzirdes aparāts ar ActiveVent™ uztvērēju nedarbojas pareizi	
Ventilācijas atvere ir nepareizā stāvoklī (piemēram, aizvērtā)	Restartējiet, izslēdzot un atkal ieslēdzot dzirdes aparātu
Sērs, cita	Iztīriet skaļruņa atveri un/vai nomainiet sēra filtru (19.2. nodaļa). Sazinieties ar savu dzirdes speciālistu.

Problēma. ActiveVent™ uztvērējs ir vaļīgs auss ieliktnī vai pilnībā atdalījies no auss ieliktna	
Skaļrunis izņemts no auss ieliktna (t. i., pretvēra aizsardzības sistēmas maiņas laikā)	Iestumiet skaļruni atpakaļ auss ieliktnī. Ja skaļrunis aizvien ir vaļīgs, sazinieties ar savu dzirdes speciālistu.

❗ Ja problēma joprojām pastāv, lūdziet palīdzību savam dzirdes speciālistam.

24. Svarīga informācija par drošumu

Lūdzu, izlasiet attiecīgo drošības informāciju un informāciju par lietošanas ierobežojumu turpmākajās lappusēs, pirms izmantot dzirdes aparātu.

Paredzētais lietojums

Dzirdes aparāts ir paredzēts, lai pastiprinātu un pārraidītu skaņu uz ausi, kompensējot dzirdes traucējumus.

Tinnitus programmatūras funkcija ir paredzēta lietošanai cilvēkiem ar tinītu, kuriem nepieciešams arī skaņas pastiprinājums. Tas nodrošina papildu skaņas stimulāciju, kas var palīdzēt novērst lietotāja uzmanību no tinīta.

Paredzētā pacientu populācija:

Šī ierīce ir paredzēta pacientiem ar vienaspusēju un divpusēju, vāju līdz izteiktu vājdzirdību no 8 gadu vecuma. Tinīta programmatūras funkcija ir paredzēta pacientiem ar hronisku tinītu, kas vecāki par 18 gadiem.

Paredzētais lietotājs:

Dzirdes aparāti: paredzēti cilvēkiem ar dzirdes zudumu, kas izmanto dzirdes aparātu, un viņu aprūpētājiem. Par dzirdes aparāta pielāgošanu ir atbildīgs dzirdes aprūpes speciālists.

Indikācijas:

Dzirdes aparātu un Tinnitus programmatūras funkcijas lietošanas klīniskās indikācijas ir šādas:

Organiska vājdzirdība, kam raksturīgas šādas pazīmes:

- Vienpusēja vai divpusēja
- Konduktīva, sensoneirāla vai jaukta
- Vāja līdz izteikta

Hronisks tinīts (> 3 mēneši pēc parādīšanās) papildus dzirdes zudumam.

Kontrindikācijas:

Dzirdes aparātu un Tinnitus programmatūras funkcijas lietošanas kontrindikācijas ir šādas:

- Akūts tinīts (< trīs mēneši pēc problēmas rašanās)

- Auss deformācija (respektīvi, bloķēts auss kanāls, ārējās auss neesamība)
- Neirāla vājdzirdība (retrokoheāras patoloģijas, piemēram, neesošs/nefunkcionējošs dzirdes nervs)

Primārie kritēriji, lai pacientu nosūtītu pie medicīnas vai cita speciālista diagnozes un/vai ārstēšanas noteikšanai, ir šādi:

- Redzama auss iedzimta vai traumatiska deformācija;
- Aktīvi izdalījumi no auss iepriekšējo 90 dienu laikā;
- Pēkšņa vai strauji progresējoša vājdzirdība vienā vai abās ausīs iepriekšējo 90 dienu laikā;
- Akūts vai hronisks reibonis;
- Audiometriskā gaisa-kaula sprauga, kas līdzvērtīga vai lielāka par 15 dB pie 500 Hz, 1000 Hz un 2000 Hz
- Redzama ievērojama sēra uzkrāšanās vai svešķermenis auss kanālā;
- Sāpes vai diskomforts ausī
- Anormāls bungplēvītes un auss kanāla izskats, piemēram:
 - Ārējās auss ejas iekaisums

- Caurdurta bungplēvīte
- Citas anomālijas, ko dzirdes speciālists uzskata par medicīniski nozīmīgām

Īpaši rūpīgi jāveic dzirdes aparāta izvēle un uzstādīšana, ja maksimālais skaņas spiediena līmenis pārsniedz 132 decibelus (dB), jo pastāv risks papildus negatīvi ietekmēt dzirdes aparāta lietotāja dzirdi. (Šis nosacījums attiecas tikai uz tiem dzirdes aparātiem, kuru maksimālais skaņas līmenis pārsniedz 132 dB).

Dzirdes speciālists var izlemt, ka nosūtījums nav piemērots pacientam vai nav tā interesēs, šādos gadījumos:

- Ja ir zināms, ka pacienta stāvokli ir pilnībā izmeklējis ārsts un pacientam ir sniegta ārstēšana.
- Ja pacienta stāvoklis nav pasliktinājies vai būtiski mainījies kopš iepriekšējās izmeklēšanas un/vai ārstēšanas.
- Ja pacients ir sniedzis pamatotu un kompetentu lēmumu nepiekrīst ārsta apmeklējumam, ir pieļaujams turpināt ar atbilstoša dzirdes aparāta sistēmas ieteikšanu, ņemot vērā šos apsvērumus:

- Ieteikumam nebūs kaitīga ietekme uz pacienta veselību vai labsajūtu;
- Pacienta veselības vēsture apstiprina, ka veikti visi nepieciešamie apsvērumi pacienta labākajās interesēs.

Ja tas ir juridiski nepieciešams, pacients ir parakstījis atrunu, lai apliecinātu, ka ieteikums vērsties pie ārsta ir noraidīts un ir pieņemts pārdomāts lēmums.

Klīniskie ieguvumi:

Dzirdes aparāti: runas uztveres uzlabošana.

Tinnitus funkcija: Tinnitus programmatūras funkcija nodrošina papildu skaņas stimulāciju, kas var palīdzēt novērst lietotāja uzmanību no tinīta.

Blakusparādības:

Fizioloģiskas dzirdes aparātu blakusparādības kā tinīts, reibonis, sāra uzkrāšanās, pārāk liels spiediens, svīšana vai mitrums, tulznas, nieze un/vai apsārtums, pilnuma sajūta un to sekas, piemēram, galvassāpes un/vai sāpes ausīs, var novērst vai samazināt jūsu dzirdes aprūpes speciālists.

Tradicionālie dzirdes aparāti potenciāli var pakļaut pacientus augstākiem skaņas iedarbības līmeņiem, izraisot nobīdes frekvencēs, ko ietekmē dzirdes trauma.

Dzirdes aparāts ir piemērots veselības aprūpei mājās, kā arī tā pārnēsamības dēļ to var izmantot profesionālās veselības aprūpes iestādēs, piemēram, ārstu praksēs, zobārstniecības praksēs utt.

Dzirdes aparāts neatjaunos normālu dzirdi, kā arī nenovērsīs un nemazinās dabisku apstākļu izraisītus dzirdes traucējumus. Neregulāra dzirdes aparāta lietošana liedz lietotājam izmantot visas tā sniegtās priekšrocības. Dzirdes aparāta lietošana ir tikai daļa no dzirdes habilitācijas, un, iespējams, ir nepieciešami papildu pasākumi, piemēram, jāveic dzirdes treniņš un jāapgūst lasīšana no lūpām. Tādas problēmas kā atbalss, slikta skaņas kvalitāte, pārāk liels vai mazs skaļums, neatbilstošs stiprinājums vai problēmas ar gremošanu vai norīšanu var novērst vai samazināt precīzas pielāgošanas laikā, ko veic jūsu dzirdes aprūpes speciālists.

Par ikvienu nopietnu starpgadījumu, kas noticis saistībā ar dzirdes aparātu, jāziņo ražotāja pārstāvim un atbildīgajai mītnes valsts iestādei. Par nopietnu starpgadījumu tiek uzskatīts ikviens starpgadījums, kas tieši vai netieši izraisījis, varētu būt izraisījis vai varētu izraisīt kādu no šiem faktoriem:

- a) pacienta, lietotāja vai citas personas nāve;
- b) pacienta, lietotāja vai citas personas veselības stāvokļa īslaicīga vai neatgriezeniska nopietna pasliktināšanās;
- c) nopietns sabiedriskās veselības apdraudējums.

Lai ziņotu par neparedzētu darbību vai notikumu, sazinieties ar ražotāju vai pārstāvi.

24.1. Brīdinājumi

 Lielākajai daļai dzirdes aparātu lietotāju ir tāda vājdzirdība, kuras gadījumā netiek prognozēta dzirdes pasliktināšanās, regulāri izmantojot dzirdes aparātu ikdienas situācijās. Tikai nelielai dzirdes aparātu lietotāju ar vājdzirdību pastāv dzirdes pavājināšanās risks pēc ilga lietošanas perioda.

 Dzirdes aparātus, kas īpaši ieprogrammēti konkrētam vājdzirdības gadījumam, drīkst lietot tikai tā persona, kurai tie paredzēti. Citas personas tos nedrīkst lietot; pretējā gadījumā var rasties dzirdes bojājumi.

 Speciāla medicīniskā vai stomatoloģiskā pārbaude, kurā tiek izmantots tālāk aprakstītais starojums, var negatīvi ietekmēt pareizu dzirdes aparātu darbību. Izņemiet un atstājiet tos citā telpā/vietā pirms tālāk norādīto pārbaudžu veikšanas.

- Medicīniska vai stomatoloģiska pārbaude ar rentgenstariem (arī datortomogrāfiskā skenēšana)
- Medicīniskas pārbaudes ar MR/NMR skenēšanu, kas rada magnētiskos laukus

Dzirdes aparāti nav jāizņem, dodoties cauri drošības kontroles skenerim (lidostā utt.). Ja arī tajā tiek lietoti rentgenstari, to jauda ir tik niecīga, ka neietekmē dzirdes aparātu darbību.

 Pacienti, kam implantēti magnētiski ārēji programmējami cerebrospīnālā šķidrums šunta vārsti, var būt risks, ka vārstu iestatījums neparedzēti mainīsies, ja uz tiem iedarbosies spēcīgi magnētiskie lauki.

Dzirdes aparātu uztvērējs (skaļrunis), Lyric SoundLync, programmēšanas zizlis Lyric un MiniControl satur statiskus magnētus. Attālumam starp magnētiem un implantētā šunta vārsta vietu jābūt 2 collām (aptuveni 5 cm) vai vairāk.

 Dzirdes programmas virzienveida mikroфона režīmā samazina fona trokšņus. Ņemiet vērā, ka brīdinājuma signāli vai skaņas, kuru avots ir aizmugurē (piemēram, automašīnu radītais troksnis), tiek daļēji vai pilnībā apslāpētas.

 Pirms uzlādes dzirdes aparātiem ir jābūt sausiem. Pretējā gadījumā uzlādes ticamību nevar garantēt.

 Dzirdes aparāti un to daļas jāglabā bērniem un ikvienam, kas varētu tās norīt, aizrīties vai citādi sev nodarīt traumas ar šīm daļām, nepieejamā vietā. Norīšanas gadījumā nekavējoties konsultējieties ar ārstu vai slimnīcu, jo dzirdes aparāts vai tā daļas var būt indīgas. Aizrīšanās gadījumā nekavējoties

uzsāciet ārstēšanu vai sazinieties ar neatliekamās palīdzības dienestu.

 Šīs ierīces lietošana bērniem un personām ar kognitīviem traucējumiem ir pastāvīgi jāuzrauga, lai garantētu šo personu drošumu

 **BRĪDINĀJUMS!** Šajā ierīcē tiek izmantota litija pulksteņa baterija. Šīs baterijas ir bīstamas un var izraisīt smagas vai nāvējošas traumas līdz 2 stundu laikā, ja tiek norītas vai nokļūst kādā ķermeņa daļā, neatkarīgi no tā, vai baterija ir lietota vai jauna. Glabājiet vietā, kur tām nevar piekļūt bērni, cilvēki ar kognitīviem traucējumiem vai mājdzīvnieki. Ja jums ir aizdomas, ka baterija ir norīta vai nokļuvusi kādā ķermeņa daļā, nekavējoties sazinieties ar ārstu.

 Sargājiet dzirdes aparātu no karstuma un saules gaismas iedarbības (nekad neatstājiet to pie loga vai automašīnā). Nekādā gadījumā neizmantojiet mikroviļņu krāsni vai citas sildierīces, lai žāvētu dzirdes aparātu (pastāv aizdegšanās vai sprādziena risks). Informāciju par piemērotām žāvēšanas metodēm lūdziet savam dzirdes speciālistam.

-  Neizņemiet uztvērēja kabelus no dzirdes aparātiem. Ja nepieciešams tos izņemt vai nomainīt, sazinieties ar dzirdes speciālistu.
-  Aizliegts veikt dzirdes aparāta izmaiņas vai pārveidošanu, ja tās nav nepārprotami apstiprinājis uzņēmums Sonova AG. Šādas izmaiņas var radīt auss vai dzirdes aparāta bojājumus.
-  Nelietojiet ierīci sprādzienbīstamās vietās (raktuvēs vai industriālās teritorijās ar sprādziena iespējamības risku, ar skābekli piesātinātā vidē vai vietās, kur tiek lietoti uzliesmojoši anestēzijas līdzekļi). Ierīcei nav ATEX sertifikāta.
-  Dzirdes aparātus nevajadzētu aprīkot ar kapsulām/ausu sēra novēršanas sistēmām, ja tos lieto pacienti, kam ir caurdurta bungplēvīte, iekaisis auss kanāls vai vidusauss ir neaizsargāta kādā citā veidā. Šādos gadījumos ieteicams izmantot klasisko auss ieliktni. Ja auss ieliktnis auss kanālā tomēr ir iestrēdzis, ieteicams vērsties pie ārsta, lai to droši izņemtu.

-  Šī aprīkojuma izmantošana blakus citam aprīkojumam vai kopā ar to nav ieteicama, jo tas var izraisīt nepareizu darbību. Ja šāda izmantošana ir nepieciešama, šis un cits aprīkojums ir jānovēro, lai pārliecinātos par normālu darbību.
-  Pielāgoto dzirdes aparātu un auss ieliktnu titāna ieliktnos var būt neliels daudzums akrilātu no līmvielas. Lietotājiem, kuriem ir jutīgums uz šādām vielām, var rasties alerģiska ādas reakcija. Ja notiek šāda reakcija, nekavējoties pārtrauciet ierīces lietošanu un sazinieties ar savu dzirdes speciālistu vai ārstu.
-  Izmantojiet ierīci tikai atbilstoši 17. nodaļai "Vides apstākļi", 34. lpp. Ja ierīce tiek lietota citādi, dzirdes aparāts var uzkarst līdz temperatūrai, kas sliktākajā gadījumā var izraisīt ādas apdegumus.
-  Pēc lietošanas obligāti pilnībā izžāvējiet dzirdes aparātu. Glabājiet dzirdes aparātu drošā, sausā un tīrā vietā.

- ⚠ Lidojot ar lidmašīnu, šīs atkārtoti uzlādējamās ierīces nedrīkst ievietot reģistrētajā bagāžā, jo tās satur litija jonu baterijas. Ierīces jāievieto rokas bagāžā.
- ⚠ Atkārtoti uzlādējamās ierīces jānosūta atbilstoši vietējiem noteikumiem, jo tās satur litija jonu baterijas. Piegādes nolūkā tās klasificētas kā bīstamas preces. Ja rodas šaubas, konsultējieties ar par piegādi atbildīgo pārvadātāju par to, kā pareizi pārvadāt ierīces.
- ⚠ Ja nēsājat dzirdes aparātu ar pielāgotu auss ieliktni, gādājiet par to, lai auss nesaņemtu spēcīgus fiziskus triecienus. Pielāgota auss ieliktna stabilitāte ir paredzēta normālai lietošanai. Ausij saņemot spēcīgu fizisku triecienu (piemēram, nodarbojoties ar sportu), pielāgotais auss ieliktnis var salūzt. Tas var izraisīt ārējās auss ejas vai bungplēvītes pārpļīšanu.
- ⚠ Ja dzirdes aparāts ir ticis pakļauts mehāniskai slodzei vai triecienam, pirms dzirdes aparāta ievietošanas ausī pārliedzieties, vai tā korpusa nav bojāta.

- ⚠ Pārnēsājamo RF sakaru aprīkojumu (tostarp perifērās ierīces, piemēram, antenu kabelus un ārējās antenas) nedrīkst lietot tuvāk par 30 cm (12 collām) no dzirdes aparātu daļām, tostarp ražotāja norādītajiem kabeļiem. Pretējā gadījumā var pasliktināties šī aprīkojuma darbība.
- ⚠ Jūsu ierīce darbojas frekvenču diapazonā no 2,4 GHz līdz 2,48 GHz. Ja nepieciešams lidot, pārbaudiet, vai lidojumu pakalpojumu sniedzējs pieprasa pārslēgt ierīces lidojuma režīmā; skatiet šīs lietošanas instrukcijas atbilstošo nodaļu par lidojuma režīmu.
- ⚠ Tālāk sniegtā informācija attiecas tikai uz personām, kurām ir funkcionējošas implantējamās medicīniskās ierīces (piemēram, elektrokardiostimulatori, defibrilatori utt.).
- Turiet bezvadu ierīci vismaz 15 cm (6 collu) attālumā no aktīvā implanta. Ja rodas kādi traucējumi, neizmantojiet bezvadu dzirdes aparātus un sazinieties ar aktīvā implanta ražotāju.
- Ņemiet vērā, ka traucējumus var radīt arī elektroapgādes līnijas, elektrostātiskā izlāde, lidostas metāla detektori utt.

- Turiet magnētus (piemēram, baterijas apstrādes rīku, EasyPhone magnētu utt.) vismaz 15 cm (6 collu) attālumā no aktīvā implanta.

 Neizmantojiet dzirdes aparātu vietās, kur aizliegts izmantot elektronisko aprīkojumu.

 Dzirdes aparātu nedrīkst nomest! Nokrītot uz cietas virsmas, dzirdes aparāts var tikt sabojāts.

 Ļoti retos gadījumos, izņemot dzirdes aparātu no auss, kupols, kas nav droši nostiprināta, var palikt auss kanālā. Ja šādas daļas iestrēgst auss kanālā, noteikti ieteicams vērsties pie ārsta, lai tās droši izņemtu.

 Šie dzirdes aparāti ir izturīgi pret ūdens iekļūšanu. Tie izturēs lietošanu ikdienišķās darbībās un īslaicīgu nejaušu nonākšanu ekstremālos apstākļos. Phonak dzirdes aparāti nav domāti ilgstošai un atkārtotai iegremdēšanai ūdenī, piemēram, peldoties vai mazgājoties dušā. Pirms šādām darbībām vienmēr noņemiet dzirdes aparātu, jo tajā ir jutīgas elektroniskās daļas.

 Citu piederumu, pārveidotāju un kabeļu lietošana (neattiecas uz šī aprīkojuma ražotāja norādītajiem un nodrošinātajiem piederumiem) var palielināt elektromagnētisko emisiju vai samazināt šī aprīkojuma elektromagnētisko noturību un galu galā izraisīt nepareizu darbību.

Brīdinājums dzirdes speciālistiem

 Datu lapas vērtības tika mērītas ar standartizētu pielāgotu ieliktni. Lūdzu, ievērojiet, ka novirzes no šīm vērtībām var rasties, pamatojoties uz individualizētu akustisko savienojumu. Īpaša piesardzība jāievēro, ja MPO pārsniedz 132 dB SPL.

24.2. Piesardzības pasākumi



Ja jūtat sāpes ausī vai aiz tās, ja auss ir iekaisusi vai rodas ādas kairinājums un pastiprināti izdalās ausu sērs, sazinieties ar savu dzirdes speciālistu vai ārstu.

24.3. Piezīmes

- ① Ja dzirdes aparātu ilgstoši neizmantojat, glabāji to kārbā ar žāvēšanas kapsulu vai vietā ar pietiekamu ventilāciju. Tādējādi mitrums var iztvaikot no dzirdes aparāta, kā arī tiek novērsta iespējama ietekme uz tā veiktspēju.
- ① Nekādā gadījumā nemazgāji mikroфона ieejas. Pretējā gadījumā tas var zaudēt savas īpašās akustiskās īpašības.
- ① Kapsula ir jāmaina ik pēc trīs mēnešiem vai tiklīdz tā kļūst cieta vai trausla. Tas nepieciešams, lai novērstu kapsulas atvienošanos no caurulītes gala, ieliktni ievietojot ausī vai izņemot no tās.
- ① Dzirdes aparātu uzlādei izmantoji tikai saderīgas ierīces, pretējā gadījumā ierīces var tikt bojātas.

Piezīme dzirdes speciālistiem

- ① Datu lapas vērtības tika mērītas ar standarta uztvērēju. Lūdzu, ievēroji, ka novirzes no šīm vērtībām var rasties, pamatojoties uz pielāgotu ieliktna savienojumu.

Jūsu dzirdes speciālists:



Sonova Deutschland GmbH

Max-Eyth-Strasse 20

70736 Fellbach-Oeffingen

Vācija



Ražotājs:

Sonova AG

Laubisrütistrasse 28

CH-8712 Stäfa

Šveice

www.phonak.com

029-1357-91/V2.00/2025-06/NLG © 2025 Sonova AG All rights reserved



sonova
HEAR THE WORLD

